REGLAMENTO (CEE) Nº 2781/86 DE LA COMISIÓN

de 9 de septiembre de 1986

relativo al suministro de varios lotes de butteroil en concepto de ayuda alimentaria

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3331/82 del Consejo, de 3 de diciembre de 1982, referente a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria, y por el que se modifica el Reglamento (CEE) nº 2750/75 (1); y, en particular, el párrafo 1 del apartado 1 de su artículo 3,

Visto el Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo, de 19 de febrero de 1985, por el que se fijan las normas de aplicación para 1985 del Reglamento (CEE) nº 3331/82 referente a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (2),

Visto el Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo, de 27 de enero de 1986, por el que se fijan las normas de aplicación para 1986 del Reglamento (CEE) nº 3331/82 referente a la política y a la gestión de la ayuda alimentaria (3),

Visto el Reglamento (CEE) nº 804/68 del Consejo, de 27 de junio de 1968, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1335/86 (5), y, en particular, el apartado 7 de su artículo 6,

Considerando que, como consecuencia de varias decisiones relativas a la concesión de ayuda alimentaria, la Comisión ha otorgado a determinados países y organismos beneficiarios 5 143 toneladas de butteroil para suministro fob, cif o franco destino;

Considerando que, por consiguiente, procede dar curso a dichos suministros de acuerdo con las normas previstas en el Reglamento (CEE) nº 1354/83 de la Comisión, de 17 de mayo de 1983, por el que se establecen las modalidades generales de movilización y de suministro de leche desnatada en polvo, de mantequilla y de butteroil en concepto de ayuda alimentaria (6), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 3826/85 (7); que es necesario precisar, en particular, los plazos y condiciones de suministro, así como el procedimiento que debe seguirse para los gastos resultantes;

Considerando que las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de la leche y de los productos lácteos,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los organismos de intervención dispondrán que se proceda, de acuerdo con las disposiciones del Reglamento (CEE) nº 1354/83, al suministro de butteroil en concepto de ayuda alimentaria en las condiciones especiales que figuran en el Anexo I.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 9 de septiembre de 1986.

Por la Comisión

Frans ANDRIESSEN

Vicepresidente

(1) DO nº L 352 de 14. 12. 1982, p. 1
(2) DO nº L 54 de 23. 2. 1985, p. 2.
(3) DO nº L 29 de 4. 2. 1986, p. 3.
(4) DO nº L 148 de 28. 6. 1968, p. 13.
(5) DO nº L 119 de 8. 5. 1986, p. 19.
(6) DO nº L 142 de 1. 6. 1983, p. 1.
(7) DO nº L 371 de 31. 12. 1985, p. 1.

ANEXO I

Anuncio de licitación (1)

Designación del lote	A
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	Euronaid-Cebemo
3. País de destino	véase Anexo II
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	220 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	alemán
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	véase Anexo II
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (9) (13)

Designación del lote	B
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	Euronaid-Cebemo
3. País de destino	véase Anexo II
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	380 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	belga
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	véase Anexo II
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (7) (9) (10) (11) (13)

Designación del lote	C
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	Euronaid-Cebemo
3. País de destino	véase Anexo II
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	385 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	irlandés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	véase Anexo II
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (9) (13)

Designación del lote	D
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de diciembre de 1985
2. Beneficiario	Comité Supérieur de Secours
3. País de destino	República Libanesa
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario	Ambassade du Liban, 2, rue Guillaume Stock, B-1050 Bruxelles Tel.: 02/649 94 60; Télex: 22547 AMBAN B
6. Cantidad total	200 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	francés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	20 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	« À LA REPUBLIQUE LIBANAISE »
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4)

Designación del lote	E	F
1. Programa:	1985	
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo	
b) asignación	Decisión de la Comisión de { 9 de julio de 1985 / 15 de noviembre de 1985	
2. Beneficiario	República de India	
3. País de destino		
4. Fase y lugar de entrega	fob	
5. Representante del beneficiario (3)	Embassy of India (Att. Mr Chawla, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (Tel.: 02/640 91 40; Télex: 22510 INDEMB B)	
6. Cantidad total	200 t	144 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención	
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	neerlandés	
9. Características específicas	—	
10. Embalaje	5 kg	
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«BOMBAY /	«MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»	
12. Período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986	
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986	
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:		
a) período de embarque	antes del 15 de diciembre de 1986	
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986	
15. Varios	(4) (13)	

Designación del lote	G
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 9 de julio de 1985 / 15 de noviembre de 1985
2. Beneficiario	República de India
3. País de destino	
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (3)	Embassy of India (Att. Mr Chawla, Counsellor) Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles (Tel.: 02/640 91 40; Télex: 22510 INDEMB B)
6. Cantidad total	500 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	Reino Unido
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	« CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY »
12. Período de embarque	antes del 15 de diciembre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 31 de diciembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (13)

Designación del lote	H
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 18 de julio de 1986
2. Beneficiario	Comité Supérieur de Secours, rue Badaro, Immeuble ODS, Beyrouth
3. País de destino	República Libanesa
4. Fase y lugar de entrega	cif Beyrouth
5. Representante del beneficiario (3)	Ambassade du Liban, 2, rue Guillaume Stock, B-1050 Bruxelles Tel.: 02/649 94 60; Télex: 22547 AMBAN B
6. Cantidad total	200 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	francés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	(8)
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE»
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4)

Designación del lote	I
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	PAM
3. País de destino	Sudán
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	300 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	irlandés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«SUDAN 0264400 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / PORT SUDAN»
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (5) (6)

Designación del lote	K
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	PAM
3. País de destino	Siria
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	1 244 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención	alemán
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«SYRIA 0251101 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / LATTAKIA»
12. Período de embarque	antes del 31 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 30 de noviembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (5) (6)

Designación del lote	L
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	PAM
3. País de destino	Nepal
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—
6. Cantidad total	370 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	danés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	« NEPAL 0070902 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CALCUTTA IN TRANSIT TO NEPAL »
12. Período de embarque	antes del 30 de diciembre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	el 22 de septiembre de 1986
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	antes del 15 de diciembre de 1986
b) fecha límite para la presentación de ofertas	el 13 de octubre de 1986
15. Varios	(4) (5) (6)

Designación del lote	M
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 24 de abril de 1986
2. Beneficiario	IMBEC
3. País de destino	Mozambique
4. Fase y lugar de entrega	cif Maputo
5. Representante del beneficiario	IMBEC, E.E., C.P. 4229, Maputo — destinado aos desvios nº 125 da Empresa do Abastecimento da Cidade de Maputo e nº 32 da Companhia Industrial da Matola Télex 6-206 IMBEC MO MAPUTO
6. Cantidad total	100 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	neerlandés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	(8)
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA»
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	—
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención neerlandés, de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4)

Designación del lote	N
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	LICROSS
3. País de destino	India
4. Fase y lugar de entrega	cif Calcutta
5. Representante del beneficiario (2) (3)	--
6. Cantidad total	100 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	Reino Unido
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	una cruz roja de 10 × 10 cm y: «ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / CALCUTTA»
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	—
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención de Reino Unido de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4)

Designación del lote	O	P	Q
1. Programa:	1986		
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo		
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986		
2. Beneficiario	LICROSS		
3. País de destino	Marruecos	Argelia	Túnez
4. Fase y lugar de entrega	cif Casablanca	cif Alger	cif Tunis
5. Representante del beneficiario (2) (3)	—		
6. Cantidad total	50 t	50 t	50 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención		
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	francés		
9. Características específicas	—		
10. Embalaje	5 kg		
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	una media luna de 10 cm, con las puntas orientadas hacia la izquierda: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE /		
	CASABLANCA» /	ALGER»	TUNIS»
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986		
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—		
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:			
a) período de embarque	—		
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—		
15. Varios	Los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención francés de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4)		

Designación del lote	R
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	LICROSS
3. País de destino	Indonesia
4. Fase y lugar de entrega	cif Jakarta
5. Representante del beneficiario	—
6. Cantidad total	50 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	irlandés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	una cruz roja de 10 × 10 cm y: «ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA»
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	—
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención irlandés de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4)

Designación del lote	S
1. Programa:	1986
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 232/86 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 24 abril de 1986
2. Beneficiario	Uganda
3. País de destino	
4. Fase y lugar de entrega	entregado destino Kampala vía Mombasa
5. Representante del beneficiario	Embassy of the Republic of Uganda, Avenue de Tervuren, 317, Bruxelles
5a. Destinatario	Uganda Dairy Corporation, 49/55 Fifth Str., Kampala Télex 61204
6. Cantidad total	100 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	Reino Unido
9. Características específicas	—
10. Embalaje	5 kg
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«NOT FOR RETAIL SALE / MOMBASA IN TRANSIT TO KAMPALA / UGANDA»
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	—
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención del Reino Unido de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4)

Designación del lote	T	U
1. Programa:	1985 — 2º sorteo	
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo	
b) asignación	Decisión de la Comisión de 15 de noviembre de 1985	
2. Beneficiario	Comores	
3. País de destino		
4. Fase y lugar de entrega	cif Moroni (Grande Comores)	cif Mutsamudu (Anjouan)
5. Representante del beneficiario	M. Said Ahmed Said Ali, Ministre de l'Économie et des Finances, BP 324 — Moroni (Comores)	
6. Cantidad total	60 t	40 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención	
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	alemán	
9. Características específicas	—	
10. Embalaje	2,5 kg	
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	«DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RFI DES COMORES DESTINÉ À LA VENTE»	
12. Período de embarque	antes del 15 de octubre de 1986	
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—	
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:		
a) período de embarque	—	
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—	
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención alemán de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (12)	

Designación del lote	V
1. Programa:	1985
a) base jurídica	Reglamento (CEE) nº 457/85 del Consejo
b) asignación	Decisión de la Comisión de 10 de febrero de 1986
2. Beneficiario	PAM
3. País de destino	Tanzania
4. Fase y lugar de entrega	fob
5. Representante del beneficiario	—
6. Cantidad total	100 t
7. Procedencia del butteroil	para fabricar a partir de la mantequilla de intervención
8. Organismo de intervención en cuyo poder se encuentran las existencias	irlandés
9. Características específicas	—
10. Embalaje	(8)
11. Inscripciones complementarias en el embalaje	un punto rojo de por lo menos 30 cm de diámetro y: «TANZANIA 0024702 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR-ES-SALAAM»
12. Período de embarque	antes del 10 de noviembre de 1986
13. Fecha límite para la presentación de ofertas	—
14. En caso de segunda licitación en el marco del apartado 2 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 1354/83:	
a) período de embarque	—
b) fecha límite para la presentación de ofertas	—
15. Varios	los gastos de suministro los fijará el organismo de intervención irlandés de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CEE) nº 1354/83 (4) (5) (6)

Notas:

(1) El presente Anexo vale, conjuntamente con el anuncio publicado en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 208, de 4 de agosto de 1983, página 9, como anuncio de licitación.

(2) Véase la lista publicada en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 229, de 26 de agosto de 1983, página 2.

(3) El adjudicatario se pondrá en contacto con el beneficiario, en el plazo más breve posible, para determinar los documentos de expedición necesarios.

(4) Delegado de la Comisión al que el adjudicatario deberá contactar: véase lista publicada en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 227 de 7 de septiembre de 1985, página 4.

(5) Certificado veterinario, expedido por un organismo oficial, en el que conste que el producto, procedente de animales sanos, ha sido elaborado en excelentes condiciones sanitarias controladas por un personal técnico calificado, y que la zona de producción de la leche cruda no ha sufrido fiebre aftosa.

(6) En el momento de la entrega, el adjudicatario transmitirá a los representantes del beneficiario un certificado sanitario.

(7) Debera entregarse en contenedores de 20 pies; condiciones FCL/LCL Shippers-count-load and stowage (cls).

(8) En toneles metálicos nuevos de 190 a 200 kg (que se precisarán en la oferta) peso neto con canilleros y revestidos interiormente con un barniz alimentario o que hayan sido sometidos a un tratamiento que les confieran garantías equivalentes, totalmente llenos y cerrados bajo atmósfera de nitrógeno. La resistencia del tonel a los golpes deberá ser suficiente para soportar un largo transporte marítimo. Los toneles metálicos no podrán, por su naturaleza, perjudicar la salud humana ni causar un cambio de color, de gusto o de olor a su contenido. El cierre de los envases deberá ser totalmente estanco.

(9) El proveedor deberá enviar un duplicado del original de la factura a:
MM. De Keyzer & Schütz B.V,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Pays-Bas.

(10) El adjudicatario deberá presentar al encargado de recibir los lotes una lista completa de envasado de cada contenedor, especificando el número de cajas de cada número de expedición, tal como se especifica en el anuncio de licitación.

(11) El adjudicatario deberá cerrar herméticamente cada contenedor por medio de un cerrojo numerado, cuyo número comunicará al destinatario beneficiario.

(12) El adjudicatario enviará una copia de los documentos de expedición a la dirección siguiente: Delegación de la Comisión en ... (país de destino), c/o servicio «valija diplomática», Berlaymont 1/123, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruselas.

(13) A petición del beneficiario, el adjudicatario le expedirá un certificado emitido por una instancia oficial, que certifique que se han cumplido las normas en vigor en el Estado miembro de que se trate relativas a la radiación nuclear.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	220	15	Oxfam B	Algérie	Algérie / Oxfam B / 60809 / Tindouf via Alger / Action de Oxfam B / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		25	WCC	Algérie	Algérie / WCC / 60702 / Tindouf via Alger / Action de WCC / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		20	Oxfam B	Angola	Angola / Oxfam B / 60810 / Matala via Namibe / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		40	SSI	Mauritanie	Mauritanie / SSI / 63005 / Nouakchott / Action de SSI / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		15	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 60424 / Asmara via Massawa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	Caritas G	Ethiopia	Ethiopia / Caritas / 60423 / Makelle via Massawa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	Oxfam B	Sudan	Port Sudan / 60813 / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Sudan / DKW / 62305 / Khartoum via Port Sudan / Action of DKW / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		20	ASNC	Indonesia	Indonesia / ASNC / 64102 / Jakarta / Action of ASNC / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		40	Oxfam B	Vietnam	Vietnam / Oxfam B / 60814 / Hanoi / Action of Oxfam B / For free distribution / Gift of the European Economic Community

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
B	380	30	SSI	Niger	Niger / SSI / 63006 / Niamey via Lomé / Action de SSI / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		60	CAM	India	India / CAM / 62009 / Bombay / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		20	GFSS	India	India / GFSS / 63501 / Bombay / Action of GFSS / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		40	RCB	India	India / RCB / 63801 / Bombay / Action of RCB / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	CRS	Jordan	Jordan / Cathwel / 60123 / Amman via Aqaba / Action of CRS / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		25	Caritas G	Uganda	Uganda / Caritas / 60422 / Kampala via Mombasa / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		18	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60479 / Nacala / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		7	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60478 / Quelimane via Durban / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		12	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60477 / Beira / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		18	Caritas G	Moçambique	Moçambique / Caritas / 60476 / Maputo / Acção da Caritas Germânica / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		25	Caritas G	Lebanon	Lebanon / Caritas / 60421 / Beyrouth / Action of Caritas Germany / For free distribution / Gift of the European Economic Community

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		30	CAM	Nepal	Nepal / CAM / 62010 / Kathmandu via Calcutta / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		30	CAM	Philippines	Philippines / CAM / 62011 / Tondo via Manila / Action of CAM / For free distribution / Gift of the European Economic Community
		15	DKW	Moçambique	Moçambique / DKW / 62304 / Maputo / Acção do DKW / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		20	Oxfam B	Moçambique	Moçambique / Oxfam B / 60811 / Chicualacualo via Maputo / Acção do Oxfam B / Destinado a distribuição gratuita / Dom da Comunidade Económica Europeia
		15	Caritas I	Uruguay	Uruguay / Caritas / 60603 / Montevideo / Acción de Caritas Italiana / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
C	385	15	Caritas N	Bolivia	Bolivia / Caritas / 60313 / Santa Cruz vía Buenos Aires / Acción de Caritas N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		15	DWH	Chile	Chile / DWH / 62801 / Santiago vía Valparaíso / Acción de DWH / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		15	AATM	Chile	Chile / AATM / 61712 / Coyahique vía Valparaíso / Acción de AATM / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		12	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60455 / Antofagasta / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		9	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60454 / Coquimbo / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea

Designación del lote	Cantidad total del lote (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation du lot	Quantité totale du lot (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
		112	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60453 / Valparaíso / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		97	Caritas G	Chile	Chile / Cáritas / 60452 / Talcahuano / Acción de Cáritas Germánica / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		40	Protos	Haïti	Haïti / Protos / 61501 / Port au Prince / Action de protos / Pour distribution gratuite / Don de la Communauté Économique Européenne
		20	Caritas N	Perú	Perú / Cáritas / 60312 / Lima vía Callao / Acción de Cáritas N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea
		50	Oxfam B	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam B / 60812 / Corinto / Acción de Oxfam N / Destinado a la distribución gratuita / Donación de la Comunidad Económica Europea